

**Zeitschrift:** Landtechnik Schweiz

**Herausgeber:** Landtechnik Schweiz

**Band:** 84 (2022)

**Heft:** 11

**Rubrik:** Intern

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Auf Kurs

**Der SVLT ist gut unterwegs. So lautet das Fazit der Kaderkonferenz von Anfang November in der Trotte Villigen.**

**Heinz Röthlisberger**

In seinem Eröffnungsreferat zur Konferenz machte SVLT-Präsident Werner Salzmann auf die anstehenden politischen Herausforderungen der Landwirtschaft aufmerksam und wies auf die Folgen des Krieges in der Ukraine, der globalen Ernährungssituation und der gestiegenen Lebensmittelpreise hin.

Auf Kurs sind die Finanzen des SVLT, wie die Hochrechnung des Jahresergebnisses 2022 zeigt. Weiter rückläufig, wenn auch weniger stark als in vergangenen Jahren, sind die Mitgliederzahlen. Mit verschiedenen Massnahmen und Aktivitäten soll

diese Entwicklung gebremst werden. Nach wie vor gut präsentieren sich auch die Teilnehmerzahlen zum «G40»-Fahrkurs. Neu ist Corinne Wölflin aus Riniken AG für die Buchhaltung zuständig.

## Strassenverkehr

SVLT-Direktor Roman Engeler orientierte über Aktuelles aus dem landwirtschaftlichen Strassenverkehr zu den Themen «Strassenbau-Dimensionen», «Bussen» und «Bremsen». Die Übergangsregelung, wonach Anhänger mit hydraulischem Zweileitungs-Bremssystem (H2L) an Trak-

toren mit einem Einleitungs-Bremssystem (H1L) angehängt werden dürfen, werde vom Astra definitiv am 31. Dezember 2025 aufgehoben. Danach sei diese Kombination nicht mehr erlaubt, sagte Engeler. Beim Schleppschlauch-Obligatorium, das 2024 eingeführt wird, gibt es nach wie vor Unklarheit darüber, welche Ausbringungssysteme die Vorgaben der Luftreinhalteverordnung erfüllen und welche nicht. Das betrifft vor allem neue Systeme.



Die Kaderkonferenz fand nach 2021 zum zweiten Mal in der Trotte Villigen statt.



SVLT-Präsident und Ständerat Werner Salzmann führte durch die Kaderkonferenz.

Bild: H. Röthlisberger

SVLT-Vizedirektor Aldo Rui informierte darüber, dass die bisher nur im ÖLN geltenden Regelungen für Feldspritzen neu für alle Geräte gelten, also auch für diejenigen, die außerhalb des ÖLN eingesetzt werden.

## Jubiläum und DV in Einsiedeln

Pascal Furer, Präsident der SVLT-Sektion Aarau, informierte über den Stand der Arbeiten zum 100-Jahr-Jubiläum des SVLT im Jahr 2024. Die Arbeiten mit dem Planen von verschiedenen Aktivitäten sind in vollem Gang. Definitiv fest steht, dass die Jubiläums-Delegiertenversammlung in Wildegg AG stattfinden wird.

Anlass zu Diskussionen gab an der Konferenz die Frage, ob dereinst einmal das Logo und der Name des SVLT geändert werden sollen. In einer Konsultativ-Abstimmung wurde deutlich, dass vor allem beim abgekürzten Namen «SVLT» (französisch «ASETA») ein Wechsel auf eine kürzere Form gewünscht wird.

Armin Brun, Präsident der Sektion UR/SZ, stellte die nächste und infolge Corona bereits dreimal verschobene Delegiertenversammlung vor, die am 14./15. April 2023 in Einsiedeln über die Bühne gehen wird.

Der SVLT ist an der Agrame in Bern (24. bis 28. November 2022) mit einem Stand vertreten. Auch an der Tier&Technik in St. Gallen vom nächsten Februar ist ein Stand geplant. Die Swiss Expo in Genf hingegen findet nicht statt.



Agrama 2022  
Halle 673 Stand C01

Intelligent laden  
Q-Serie



**QCS - Quicke Control System**  
Die präzise, intelligente und effiziente  
Ladersteuerung.



Arbeitsgeräte für Frontlader, Hoflader, Teleskoplader, Radlader

**ZUIDBERG**  
FRONTLINE SYSTEMS



Auffahrtschutz, Fronthydraulik, Frontzapfwellen,  
Kommunalplatten

**MAJOR** 50



Der Sichelmischer aus  
Irland für Grünpflege und  
Landwirtschaft

**GOLDONI**



Einachstraktoren

**speriwa**

Speriwa AG  
Stockackerweg 22  
CH-4704 Niederbipp

Tel 032 633 61 61  
info@speriwa.ch  
www.speriwa.ch

Für Bäuerin und Bauer ackern wir tagtäglich.

**Und SVLT-Mitgliedern machen  
wir monatlich ein Angebot.**

# AKTION

**ERGO Langarm-Zugratschen  
Set 6-teilig**



**CHF 110.00**

statt CHF 140.00 (Preis inkl. 7.7 % MWST)

Angebot gültig bis Ende Dezember 2022

**Artikelnummer 01.01.00222.01**

2 x Langarm-Zugratsche 10 Meter  
Zurrkraft (LC) 2500/5000 daN  
Vorspannkraft (STF) 550 daN  
4 x Schutzschlauch 0.5 Meter

**ROTOTEC** the power of flow

Gülle ist Vertrauenssache!

AGRAMA Bern  
Halle 4.1  
Stand B02

Rototec AG | CH-3078 Richigen | +41 31 838 40 00 | www.rototec.ch

**JETZT PROFITIEREN UND BESTELLEN:**  
per Telefon, E-Mail oder im Online-Shop auf  
unserer Website! Bitte geben Sie Ihre  
SVLT-Mitgliedernummer an.

**Direkt zum Angebot:**



Wir sind das Kompetenzzentrum für  
Arbeitssicherheit und Gesundheitsschutz in der  
Landwirtschaft und verwandten Gebieten.

Beratungsstelle für Unfallverhütung in der Landwirtschaft (BUL)  
Picardiestrasse 3 | 5040 Schöftland  
+41 62 739 50 40 | bul@bul.ch | www.bul.ch

**BETRIEBSSICHER – ZUVERLÄSSIG – WIRTSCHAFTLICH**

**AGRAMA 2022**  
Halle 3.2  
Stand A07

Doppelwirkende, liegende  
Ölbad-Zweikolbenpumpe,  
Baureihe Typ H-303-0 SG2

Hans Meier AG  
CH-4246 Altishofen  
www.meierag.ch

Tel. ++41 (0)62 756 44 77  
Fax ++41 (0)62 756 43 60  
info@meierag.ch